



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the.....Indian Residential School..... School for the Quarter

ended.....December 31<sup>st</sup>.....19.....44.....

Dated.....January 1<sup>st</sup>.....19.....45.....  
Principal.....[Signature].....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at.....[Circular Stamp: INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, JAN 2 1945].....  
this.....1<sup>st</sup>.....19.....45.....  
Indian Agent.....[Signature].....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

1
1

Agency Crooked Lake  
 REPORT of the R.C. Indian Res. School at Marieval on Cowessess Reserve for Quarter ended December 31 1944

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter				
149	Peter Kay	14	"		Kijikous						1												1-9-34	92	60		
155	Lawrence Kinistino	15	"		Sakimay						1													1-7-35	92	60	
165	Noel Crowe	14	"		Kekewistahaw						1													1-6-37	92	60	
166	Andrew Louis Delorme	14	"		Cowessess						1													1-9-37	92	60	
167	Robert Lavallee	14	"		"						1													1-9-37	92	60	
162	Albert Delorme	14	"		"						1													1-9-37	92	60	
169	Norman Delorme	13	"		"						1													1-9-37	92	60	
170	Harold Lerat	13	"		"						1													1-10-37	92	60	
171	Herbert Delorme	13	"		"						1													1-3-38	92	60	
172	James Acoose	13	"		Sakimay						1													1-4-38	92	60	
173	Johnny Agecutay	13	"		Cowessess						1													1-4-38	92	60	
174	Ernest Sanguais	14	"		Sakimay						1													1-5-38	92	60	
175	George Tanner	14	"		Cowessess						1													1-5-38	92	60	
177	Henry Agecutay	13	"		"						1													1-5-39	92	60	
179	William Kinistino	10	"		Sakimay				1															1-6-40	92	60	
180	Joe Vincent Lerat	11	"		Cowessess						1													1-9-40	92	60	
181	Henry Delorme	12	"		"						1													1-9-40	92	60	
183	Cyrille Pelletier	13	"		"						1													3-11-40	92	60	
184	Henry John Sparvier	12	"		"						1													1-9-40	92	60	
185	Ashner Sparvier	13	"		"					1														1-12-40	92	60	
186	Samuel Gunn	12	"		"						1													1-12-40	92	60	TOTAL number of days in Quarter 92...
187	Aloyd James Sparvier	10	"		"						1													1-12-40	92	60	
188	David Redwood	11	"		"						1													1-9-41	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
189	Edwin Redwood	9	"		"					1														1-9-41	92	60	
191	Emmanuel Crowe	13	"		Kekewistahaw						1													1-9-41	92	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
192	Hubert Delorme	10	"		Cowessess					1														1-9-41	92	60	
193	Hubert Acoose	10	"		Sakimay					1														1-9-41	92	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....
194	Hubert Gunn	10	"		Cowessess						1													1-9-41	92	60	
TOTALS		28			TOTALS	1	3	1	4	5	8	6												TOTALS	2576	1630	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



**NOTES ON THE PREPARATION  
OF THIS RETURN**

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

**SPECIAL NOTE**

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

**INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
QUARTERLY RETURN**

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
and tuition at the.....*Marieval, via Grayson, Sask.*..... School for the Quarter

ended.....*December 31st*.....19.....*44*

Principal.....*Hennicom*.....

Dated.....*January 1st*.....19.....*45*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....*W. D. Kerley*.....  
Indian Agent

Dated at.....*Marieval, Sask.*.....  
this.....*JAN 3 1945*.....19.....

**NOTE**

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

*Crooked Lake* Agency  
 REPORT of the *R.C. Indian Res.* School at *Marieval* on *Cowessess* Reserve for Quarter ended *Dec. 31*, 194*4*

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded	28				1	3	1	4	5	8	6								2576	1680		
195	J. St. Pierre Lerat	11	"		Cowessess				1										1-9-41	92	60		
196	Norman Hakaway	10	"		White Bear				1										1-11-41	92	60		
197	Freddie Hakaway	9	"		" "				1										1-11-41	92	60		
198	Joe Williams Asaicaw	11	"		Cowessess				1										1-9-42	92	60		
200	Stanley Delorme	8	"		"				1										1-9-42	92	60		
201	Victor Pelletier	10	"		"				1										13-9-42	92	60		
202	Lionel Redwood	9	"		"				1										1-11-42	92	60		
203	Hubert Delorme	9	"		"				1										1-11-42	92	60		
204	James Belanger	10	"		Ochapawace				1										1-11-42	92	60		
205	Joseph Pelletier	9	"		Cowessess				1										1-11-42	92	60		
206	Louis Hakaway	10	"		Hijikone				1										1-9-43	92	60		
207	Robert Hakaway	10	"		White Bear				1										1-9-43	92	60		
208	Wilbert Sparvier	10	"		Cowessess				1										1-9-43	92	60		
209	Hubert Roy	10	"		Achimay				1										1-9-43	92	60		
210	Norman Lerat	8	"		Cowessess				1										1-9-43	92	60		
211	Antoine Lerat	8	"		"				1										1-9-43	92	60		
212	Gordon Lerat	9	"		"				1										1-9-43	92	60		
213	Irvin Agecontay	11	"		"				1										1-9-43	92	60		
214	Ernest H. Agecontay	7	"		"				1										1-9-43	92	60		
215	Lawrence Lavalie	8	"		"				1										1-9-43	92	60	TOTAL number of days in Quarter.....	
216	Wilfrid Delorme	7	"		"				1										1-9-44	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
217	J. Lloyd Lerat	9	"		"				1										1-9-44	92	60		
218	Donald Delorme	11	"		"				1										1-9-44	92	60	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....	
219	Stanley H. Delorme	7	"		"				1										1-9-44	92	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....	
TOTALS			53		TOTALS	15	10	4	4	5	3	6							TOTALS	4784	3120		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
and tuition at the Marieval, via Grayson, Sask. School for the Quarter

ended December 31st 1944

Dated January 1st 1945

Principal [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at [Stamp]

this [Stamp] 1945

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
and tuition at the Marieval, via Grayson, Sask. School for the Quarter

ended December 31st 1915

Principal

Dated January 1st 1915

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley  
Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Crooked Lake  
 REPORT of the R. C. Indian Res. School at Marion on Cowessess Reserve for Quarter ended Dec. 31 1941

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
	Forwarded		52	27		15	10	7	9	7	13	18							7219	4710			
0195	E. Elizabeth Lezat	11		"	Cowessess				1									1-9-39	92	60			
0196	Jeannette Sanguais	14		"	Sakimay						1							1-6-40	92	60			
0197	Madeline Delorme	12		"	Cowessess				1									1-9-40	92	60			
0197	M. Marg. Rivinville	9		"	Sakimay	1												1-10-40	92	60			
0200	Edna Roy	10		"	Sakimay			1										1-10-40	92	60			
0201	Gladys C. Ministone	14		"	Sakimay			1										1-10-40	92	60			
0202	Mary E. Still	12		"	Otchapumet			1										1-5-41	92	60			
0203	Bernadette Agecontay	11		"	Cowessess				1									1-6-41	92	60			
0204	Margaret Lavallic	10		"	"				1									1-6-41	92	60			
0205	Viola Acorse	10		"	Sakimay				1									1-6-41	92	60			
0207	Gladys Delorme	10		"	Cowessess			1										1-9-41	92	60			
0208	Mary Rose Delorme	9		"	"			1										1-9-41	92	60			
0209	Cora Delorme	10		"	"			1										1-10-41	92	60			
0210	Noella Sparvier	9		"	"			1										1-1-42	92	60			
0211	Marjorie Kay	11		"	Sakimay			1										1-3-42	92	60			
0212	Kichlow Redwood	9		"	Cowessess			1										1-3-42	92	60			
0213	Mary Ann Aissicew	9		"	"			1										1-3-42	92	60			
0214	Edna R. Sanguais	12		"	Sakimay			1										1-3-42	92	60			
0215	Violet Papeutek	11		"	"			1										1-3-42	92	60			
0216	Josephine Redwood	7		"	Cowessess	1												1-9-42	92	60	TOTAL number of days in Quarter.....		
0217	Mauricienne Delorme	7		"	"	1												1-9-43	92	60	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
0218	Loy Delorme	7		"	"	1												1-9-43	92	60			
0219	Drew Agecontay	10		"	"	1												1-9-43	92	60	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....		
0220	Edith Redwood	7		"	"	1												1-9-43	92	60			
0221	Mary Belle Tanner	11		"	"	1												1-9-43	92	60	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$		
0222	Phyllis Frances	8		"	Kakwistahan	1												1-9-43	92	60			
0223	Bernice Frances	7		"	"	1												1-9-44	92	60			
	TOTALS		52	54	TOTALS	23	13	17	14	7	14	18						TOTALS	9703	6330			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

*Commissary*

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
and tuition at the Residential, via Grayson, Sask. School for the Quarter

ending December 31st 1945

Principal Hennison

Dated January 14th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. J. Kerley  
Indian Agent

Dated at Grayson, Sask.  
this 14th 1945

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6303, file 651-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

